

*Chiller and Heat pumps*  
Chiller e Pompe di calore



# UNICA R2 200/260

*Heat pump for DHW with 200/300 liter storage tank*  
Pompa di calore per ACS con accumulo da 200/300 litri

**USER MANUAL**  
**MANUALE UTENTE**



---

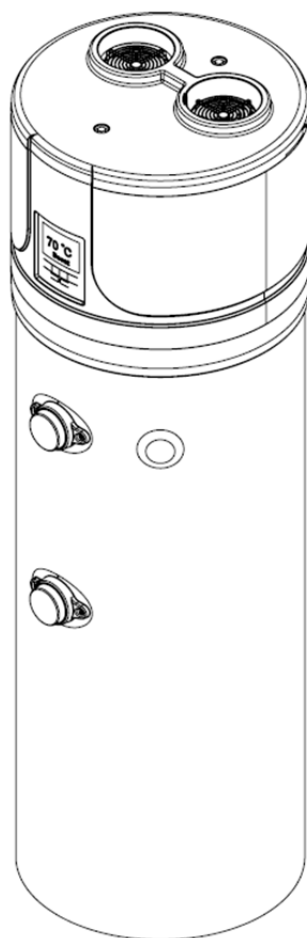
# UNICA R2 200/260 STANDARD

## UNICA R2 200/260 S1

---

**EN** DOMESTIC HOT WATER HEAT PUMP

**IT** POMPA DI CALORE PER ACQUA CALDA SANITARIA



Dear Customer,

Thank you for choosing this product!

RDZ S.p.A, has always paid a great deal of attention to environmental problems, therefore, we have used technologies and materials with a low environmental impact to manufacture products in conformity with RAEE – ROHS (2002/95/CE and 2003/108/CE) community standards.

## IMPORTANT RULES AND SAFETY INSTRUCTIONS

**IMPORTANT! Non observance of below described rules leads to warranty fault and the producer bear no more responsibilities for your appliance!**



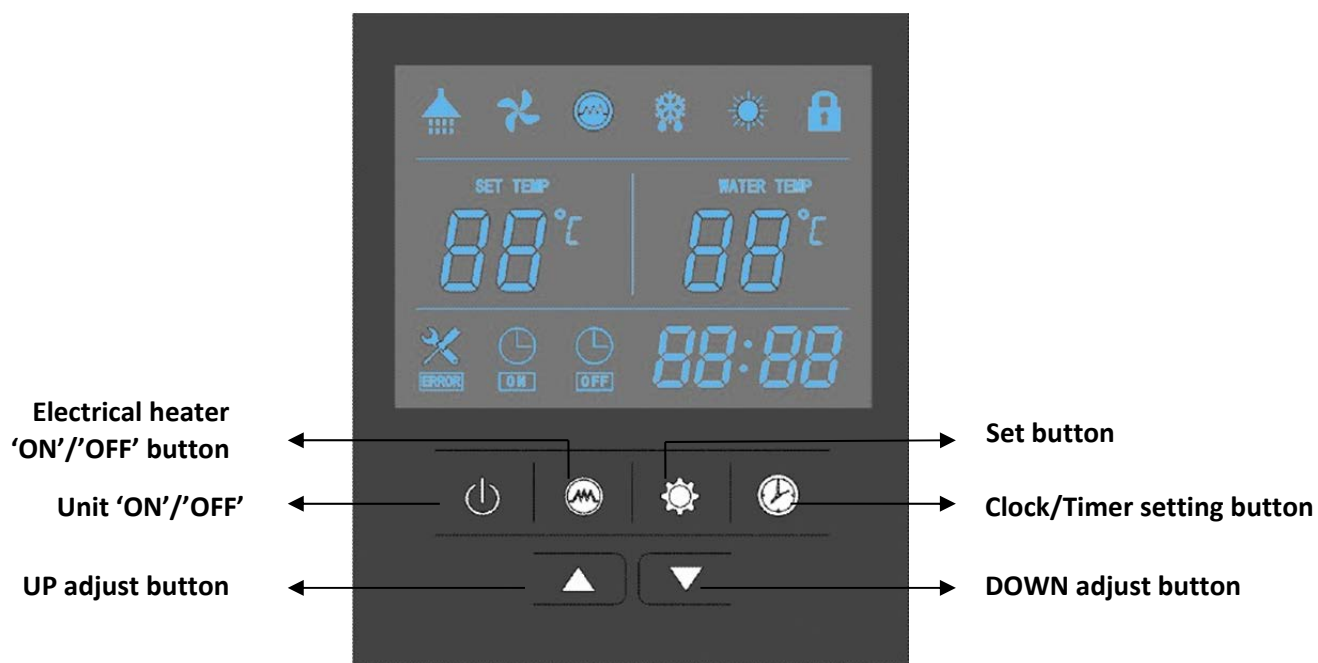
- *This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*
- *Children must not play with the equipment. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be performed by unsupervised children.*
- *The use of the appliance for any purpose other than that it is intended is prohibited*
- *Do not use the storage tank if it is not filled with water.*
- *Installation, commissioning and maintenance of the device must be performed by qualified and authorized personnel. Do not attempt to install the device yourself.*
- *The appliance must only be installed in premises with normal fire resistance.*
- *Usage of this device at temperature and pressure level above prescribed leads to warranty violation!*
- *This device is intended for heating of potable water in liquid state. using different fluids in different states leads to warranty violation!*
- *Device's heat exchangers are intended for use with circulating clean water and mixture of it and Propylene GLYCOL at liquid state. The presence of anticorrosion additives is obligatory. Using different fluids in different states leads to warranty violation!*

## BEFORE STARTING THE UNIT!



- *Read carefully the "Installation and maintenance manual", that is an integral part of your appliance!*
- *Check if the unit is installed and connected according to the "Installation and maintenance manual", that is an integral part of your appliance!*
- *Check if the tank is full with water!*
- *Check if the electric main supply is present and it is with accordance to the local regulations!*
- *Check that the air ducts or air inlet/outlet are not blocked!*

## OPERATING MODES. USER INTERFACE



- Display Symbol



- Button symbol



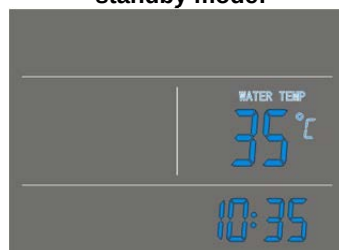
Press ▲ and ▼ buttons at the same time and hold for 5 seconds, the buttons are locked.  
Press ▲ and ▼ buttons at the same time and hold for 5 seconds again, the buttons are unlocked

## 3 EASY STEPS TO START USING YOUR APPLIANCE

### 1. Switching 'ON'

When connecting the appliance to the main power supply, all icons are displayed on the controller screen for 3 seconds. After that an initial check is undergoing. If everything is ok, the unit enters into a standby mode:

**standby mode:**



### 2. Clock setting

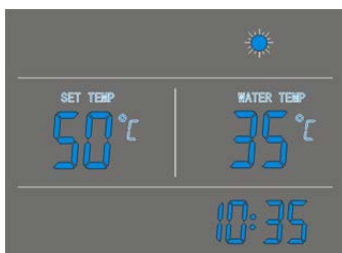
**Clock setting:**

- After switching the appliance on, press  button to entry the clock setting interface, hour and minute icons "88:88" flash together;
- Press  button to switch hour/minute setting, press the ▲ and ▼ buttons to set the exact hour(s) and minute(s);
- Press  button again to confirm and exit.

### 3. Heating mode -



Press and hold the button  for 2 seconds when the unit is in standby. The “Heating mode” will start. The display will look like:



The left side of the temperature display shows the set water temperature. The right side of the temperature display shows the current temperature of the water tank.

The heat pump will start working continuously in order to reach the set temperature. If the set temperature is adjusted to above 65°C, E-Heater will start working to continue heating the water to the set temperature.

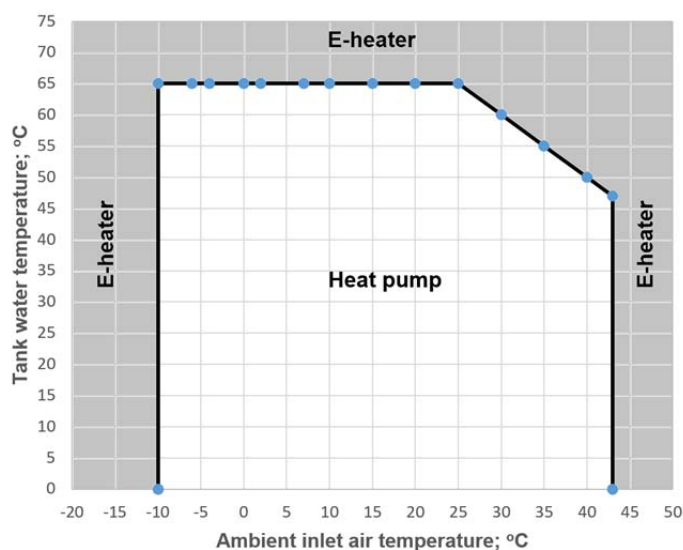
If the outside air temperature is less than -10°C or above 44°C, the E-Heater will work only!

While the heat pump is working at a low outside air temperature, defrosting mode could be activated automatically in order to melt the ice collected on the evaporator. This is a normal situation.

### 4. Setting desired water temperature

During running status, press ▲ or ▼ button to adjust the set temperature of water tank directly.

The maximum achievable water temperature by heat pump only, depends on outside air inlet temperature and could be seen on picture:



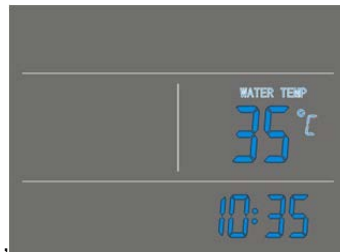
If the set temperature (via control display) is more than achievable one as per picture, the E-heater will be switch ON automatically to reach it.



***In order to save energy, avoid setting the temperature above 55°C if not necessary! This way the heat pump will work without the help of the E-Heater!***

## 5. Switching the unit OFF

To switch the unit OFF press  button and hold it for 2 seconds while the unit is running. The display will look like: **standby mode:**



## URGENT NEED OF HOT WATER!

### 5. “Boost mode”



While the heat pump is running, press this button  to turn 'ON' “Boost mode”. The heater icon  will be shown, and the electrical heater will work according to the control program together with the compressor until the set temperature is reached.

## FLEXIBLE USAGE OF YOUR APPLIANCE!

### 6. Timer setting

- After switching the appliance on, press and hold  button for 5 seconds to enter the timer setting interface, the timer on icon  and hour icon “88:” will flash together;
- Press the ▲ and ▼ buttons to set the exact hour(s).
- Press  button to transfer to minute setting, minute icon “:88” will flash, press the ▲ and ▼ buttons to set the exact minute(s).
- Press  button again to transfer to timer off setting, the timer off icon  and hour icon “88:” will flash together.
- Press the ▲ and ▼ buttons to set the exact hour(s).
- Press  button to transfer to minute setting, minute icon “:88” will flash, press the ▲ and ▼ buttons to set the exact minute(s).
- Press  button again to save and exit the timer setting interface.

**Press  button to cancel the timer, while the “timer setting” mode is active!!!**

#### NOTE:

- 1) The timer 'ON' and timer 'OFF' functions can be set at the same time.
- 2) The timer settings are repeating.
- 3) The timer settings are still valid after a sudden power cut.

## WITH CARE FOR YOUR HEALTH!

### 7. Disinfection weekly cycle

The E-heater will start each week at the setting time automatically, regardless if the machine is on or in standby mode. E-heater will stop working, when the tank temperature reaches 70°C (disinfection against legionella bacteria)

## IF SOMETHING LOOKS & SOUNDS STRANGE!

### Other functionalities available on the unit

#### 1. “Antifreeze mode”

When the unit is in standby mode, if the water temperature in the tank is below 5°C (tank water frozen protection), only the E-heater will work, until tank temperature increases above 10°C or the unit is turned on.

#### 2. “Defrosting”



The icon indicates that the defrosting function is enabled. This is an automatic function, the system will enter or exit the defrosting function according to the inner control program.

#### 3. Pump anti-block function:

When the external pump (if any) stops for 12 hours, it will be forced to run for 2 minutes.

#### 4. Fan ventilation



The icon indicates that the fan ventilation function is enabled. When the heat pump is ON, press this button  and hold for 5 seconds to enable or disable the fan ventilation function. If this function is enabled the fan will continue working to ventilate the air, even when the water temperature reaches the set point and the unit is in standby mode. On the contrary If this function is disabled the fan will stop, when the water temperature reaches the set point and the unit is in standby mode.

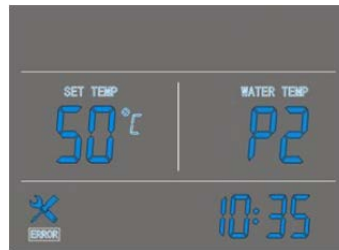
## IF SOMETHING GOES WRONG!



- **Switch off the unit! Disconnect it the from main power supply!**
- **Call to the service and inform them about the error code or describe all abnormalities and strange behavior or noise of your appliance!**

### 1. Error codes

During standby or running status, if there is a malfunction, the unit will stop automatically and show the error code on the left screen of the controller. See the installation and maintenance manual



| Error                                | Code | LED indicator             |
|--------------------------------------|------|---------------------------|
| Stand by                             |      | Dark                      |
| Normal running                       |      | Bright                    |
| Lower tank water temp sensor failure | P1   | ☆●(1 flash 1 dark)        |
| Upper tank water temp sensor failure | P2   | ☆☆●(2 flash 1 dark)       |
| Coil temp sensor failure             | P3   | ☆☆☆●(3 flash 1 dark)      |
| Air return temp sensor failure       | P4   | ☆☆☆☆●(4 flash 1 dark)     |
| Ambient temp sensor failure          | P5   | ☆☆☆☆☆●(5 flash 1 dark)    |
| High pressure protection             | E1   | ☆☆☆☆☆☆●(6 flash 1 dark)   |
| Low pressure protection              | E2   | ☆☆☆☆☆☆☆●(7 flash 1 dark)  |
| Over heat protection                 | E3   | ☆☆☆☆☆☆☆☆●(8 flash 1 dark) |
| Defrosting                           |      | ☆☆☆☆☆☆☆☆.....(long flash) |
| Communication failure                | E8   | Bright                    |

### 2. "E heater only"



If the E-heater button  on the control panel has been turned on manually when the unit is in standby mode, the E-heater will work only, until the temperature of the upper tank (5) reaches the set temperature TS2;

## MEANING OF LED ICONS!

### LED icons description

|  |                                  |                                                                                                                                                                                |
|--|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Hot water available</b>       | The icon indicates that the domestic hot water temperature reaches the set point. The hot water is available for use. Heat pump is standby                                     |
|  | <b>Fan ventilation</b>           | The icon indicates that the fan ventilation function is enabled.                                                                                                               |
|  | <b>Electrical heating</b>        | The icon indicates that the electrical heating function is enabled. The electrical heater will work according to the control program.                                          |
|  | <b>Defrosting</b>                | The icon indicates that the defrosting function is enabled. This is an automatic function, the system will enter or exit the defrosting according to the inner control program |
|  | <b>Heating</b>                   | The icon indicates that the current operation mode is Heating.                                                                                                                 |
|  | <b>Key lock</b>                  | The icon indicates the key lock function is enabled. The keys cannot be operated until this function is disabled                                                               |
|  | <b>Left temperature display</b>  | The display shows the set water temperature. In case any malfunction occurs, this section will display the related error code.                                                 |
|  | <b>Right temperature display</b> | When checking or adjusting the parameters, this section will display the related parameter value                                                                               |
|  | <b>Time display</b>              | The display shows the clock time or timer time.                                                                                                                                |
|  | <b>Timer 'ON'</b>                | The icon indicates that the timer 'ON' function is enabled.                                                                                                                    |
|  | <b>Timer 'OFF'</b>               | The icon indicates that the timer 'OFF' function is enabled.                                                                                                                   |
|  | <b>Error</b>                     | The icon indicates there is malfunction.                                                                                                                                       |

### Environmental Guidelines



According to the provisions of the following European directives 2011/65/EU, 2012/19/EU, and 2003/108/CE, concerning the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as waste disposal.

The crossed out wheelie bins symbol on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from general waste.

The refrigerating gas contained within it must be recovered separately by specialised personnel and sent to collection centres; the lubrication oil for the compressors must also be recovered and sent to collection centres;

The structure and the various components, if they can no longer be used, must be demolished and divided up according to the type of product: this is particularly important for the copper and aluminium components, which are included in the machine in moderate quantities.

Therefore, at the end of its useful life, the user must take the equipment to a designated electrical and electronic waste collection point, or return it to the dealer that, against the purchase of an equivalent appliance, it is obliged to collect the product for disposal free of charge.

Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps preventing possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment.

Illegal disposal of the product by the user entails the application of sanctions provided by the regulations in force.

Spettabili clienti,

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Il team di RDZ S.p.A. ha sempre prestato grande attenzione alle questioni ambientali, quindi utilizza tecnologie e materiali a basso impatto sulla natura per la produzione dei suoi prodotti, in conformità con le direttive comunitarie sulla limitazione di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché sui rifiuti WEEE e RoHS (2011/65/EU e 2012/19/EU).

## NORME E ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

**Importante!** La garanzia è nulla e il produttore non è responsabile per le conseguenze del mancato rispetto di queste istruzioni!



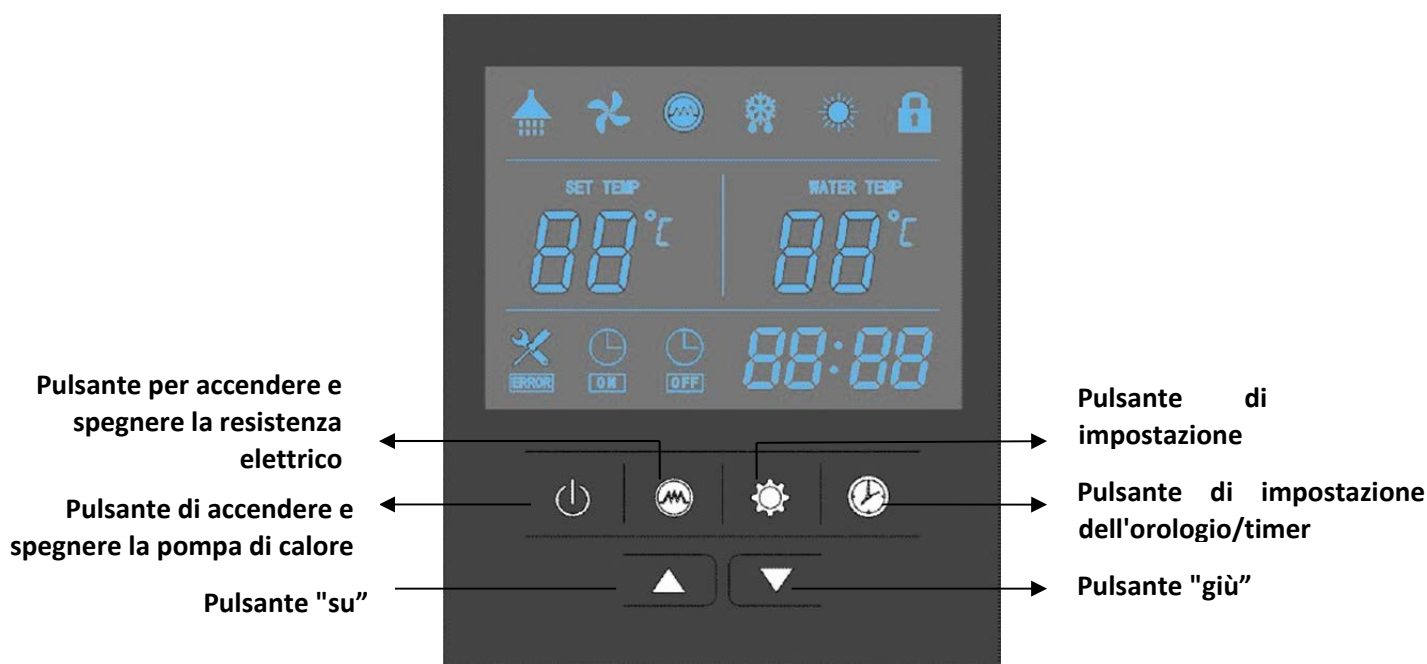
- *L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano state addestrate o istruite a utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.*
- *I bambini devono essere istruiti a non giocare con l'apparecchio.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, che devono essere eseguite dall'utente, è vietata a bambini incustoditi.*
- *È vietato utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.*
- *Non utilizzare il serbatoio dell'acqua se non è pieno d'acqua.*
- *L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato e autorizzato. Non tentare di installare l'apparecchio da soli.*
- *L'apparecchio deve essere installato solo in locali ignifughi.*
- *L'uso di questo apparecchio a temperature e livelli di pressione diversi da quelli descritti invaliderà la garanzia!*
- *L'apparecchio è destinato al riscaldamento di acqua potabile allo stato fisico liquido. L'uso di altri fluidi in diversi stati fisici renderà nulla la garanzia!*
- *Lo scambiatore di calore dell'apparecchio è destinato all'uso con acqua pura circolante.*
- *Lo scambiatore di calore è progettato per funzionare in un circuito chiuso con fluido di servizio acqua oppure acqua + glicole propilenico + additivi anticorrosivi. In caso di mancanza di tale condizione, la garanzia verrà annullata!*

## PRIMA DI AVVIARE L'APPARECCHIO



- *Leggere attentamente il "Manuale di installazione e manutenzione", che è parte integrante del vostro apparecchio!*
- *Assicurarsi che l'apparecchio sia installato e collegato secondo il "Manuale di installazione e manutenzione", che è parte integrante del vostro apparecchio!*
- *Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno d'acqua!*
- *Assicurarsi che l'alimentazione sia disponibile e in conformità con le normative locali!*
- *Accertarsi che le prese d'aria o l'ingresso/l'uscita non siano bloccate!*

## MODALITÀ OPERATIVE. INTERFACCIA DELL'UTENTE



- Simbolo sul display



- Simbolo - pulsante



Premere i pulsanti ▲ e ▼ contemporaneamente e tenere premuti per 5 secondi per bloccare il pannello di controllo.

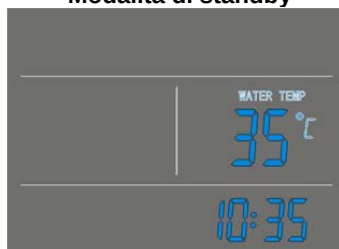
Premere i pulsanti ▲ e ▼ contemporaneamente e tenere premuti per 5 secondi di nuovo per sbloccarlo.

## PASSAGGI PER L'USO DELL'APPARECCHIO

### 1. Accensione

Quando si collega l'apparecchio all'alimentazione, tutte le icone vengono visualizzate sul display per 3 secondi. Dopo il controllo automatico, l'apparecchio entra in modalità di standby:

"Modalità di standby"



### 2. Impostazioni di orologio

#### Impostazioni di orologio:

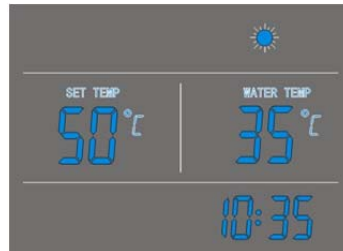
- Quando l'apparecchio è acceso, per accedere alle impostazioni dell'orologio premere il pulsante . Le icone per l'ora e i minuti "88:88" lampeggeranno contemporaneamente;
- Per accendere le impostazioni di ora e minuta premere il pulsante ; per impostare l'ora e i minuti utilizzare i pulsanti ▲ e ▼.
- Per confermare l'uscita dall'impostazione dell'orologio premere di nuovo il pulsante .

### 3. Modalità di riscaldamento dell'acqua



Premere e tenere premuto il pulsante  per 2 secondi, mentre l'apparecchio è in modalità di standby e l'apparecchio si accenderà. La "Modalità di riscaldamento dell'acqua" si avvia.

#### Modalità di riscaldamento dell'acqua



Da sinistra sul display si visualizza  - la temperatura impostata dell'acqua. Da destra sul display si visualizza  - la temperatura corrente dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.

La pompa di calore inizia a funzionare per raggiungere la temperatura impostata. Se la temperatura impostata è superiore a 65°C, la resistenza elettrica viene accesa come fonte secondaria per raggiungerla.

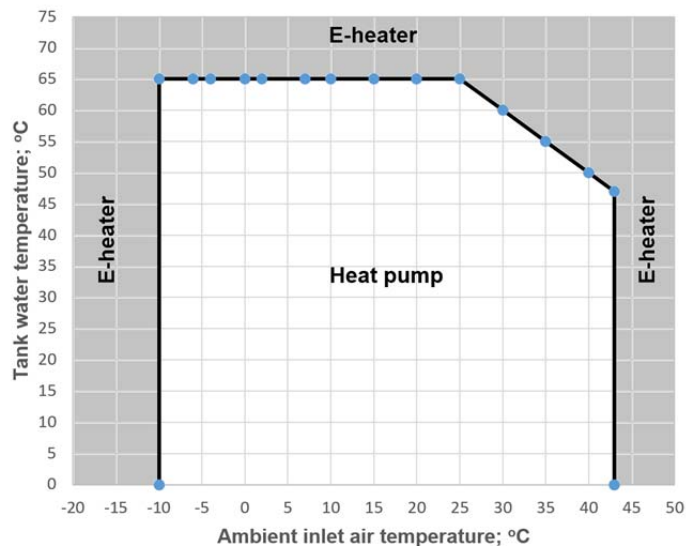
Se la temperatura esterna è inferiore a -10°C o superiore a 44 °C, funziona solo la resistenza elettrica.

Mentre la pompa di calore funziona a bassa temperatura esterna, la "Modalità di sbrinamento" può essere attivata per sciogliere il ghiaccio accumulato sull'evaporatore.

### 4. Impostazione della temperatura dell'acqua

Mentre la pompa di calore è in funzione, premere il pulsante  o , per regolare la temperatura dell'acqua desiderata.

La massima temperatura dell'acqua raggiungibile solo attraverso l'unità della pompa di calore dipende direttamente dalla temperatura dell'aria in ingresso. Vedere la tabella qui sotto:



Se la temperatura impostata (tramite il pannello di controllo) è superiore alla temperatura raggiungibile (mostrata nel grafico), la resistenza elettrica si accende automaticamente per raggiungere la temperatura.



**Per ridurre il consumo di energia, evitare di impostare temperature superiori a 55°C**

## 5. Spegnimento

Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante  e tenere premuto per 2 secondi mentre l'apparecchio è in funzione.

"Modalità di standby"



## IN CASO DI BISOGNO URGENTE DI ACQUA CALDA

### 6. "Modalità riscaldamento veloce"



Mentre la pompa di calore è in funzionamento, premere il pulsante , per attivare la "Modalità di riscaldamento veloce". L'icona  apparirà sul display e la resistenza elettrica inizierà funzionare secondo il programma impostato contemporaneamente con il compressore finché la temperatura impostata non sarà raggiunta.

## AVVIAMENTO TEMPORIZZATO

### 7. Impostazioni di timer

- Quando l'apparecchio è acceso, per accedere alle impostazioni dell'orologio premere il pulsante . Le icone per l'ora e i minuti "88:88" lampeggeranno contemporaneamente;
- Utilizzare i pulsanti  e , per impostare l'ora;
- Premere il pulsante , per entrare nell' impostazione per i minuti, l'icona per i minuti ":88 lampeggerà e utilizzare i pulsanti  e , per impostare i minuti.
- Premere  il pulsante per entrare nelle impostazioni di spegnimento del timer; l'icona per lo spegnimento del timer  e l'icona per le ore "88:" lampeggeranno contemporaneamente.
- Utilizzare i pulsanti  e , per impostare l'ora.
- Premere il pulsante  di nuovo per memorizzare e uscire dall'impostazione del timer.

**Premere il pulsante  per spegnere il timer mentre la modalità "Impostazione di timer" è accesa!!!**

NOTA:

- 1) Le funzioni di "Accensione" e "Spegnimento" del timer possono essere impostate contemporaneamente.
- 2) Le impostazioni del timer vengono ripetute automaticamente.
- 3) Le impostazioni del timer vengono salvate anche in caso di mancanza di energia elettrica.

## PRENDERSI CURA DELLA VOSTRA SALUTE

### 7. Disinfezione dell'acqua

La resistenza elettrica si accende settimanalmente, indipendentemente dal fatto che l'apparecchio sia acceso o spento (in modalità di standby). La resistenza elettrica si spegne quando la temperatura raggiunge i 70°C (disinfezione dell'acqua contro la legionella).

## ALTRE CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

### 1. "Modalità antigelo"

Quando l'apparecchio è in modalità di standby, se la temperatura nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua scende al di sotto di 5°C (protezione antigelo), la resistenza elettrica si accenderà fino a quando la temperatura nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua aumenta a 10°C o l'apparecchio viene acceso.

### 2. "Modalità di sbrinamento"



L'icona indica che la funzione di sbrinamento è attivata. Questa è una funzione automatica. Il sistema entrerà o uscirà dalla "Modalità di sbrinamento" in base al programma di controllo.

### 3. La funzione antibloccaggio quando si collega una pompa di circolazione esterna:

Se l'apparecchio è stato spento per 12 ore, la funzione attiverà la pompa di circolazione esterna per 2 minuti.

### 4. Ventilatore



L'icona indica che la funzione "ventilatore" è attivata. Quando l'apparecchio è eccesso, premere il pulsante  e tenere premuto per 5 secondi per attivare o disattivare la funzione "ventilatore". Se la funzione è attivata, il ventilatore continuerà a funzionare anche quando la temperatura dell'acqua raggiunge il punto specificato e l'apparecchio è in modalità di standby. Altrimenti, se questa funzione è disattivata, il ventilatore smette di funzionare quando la temperatura dell'acqua raggiunge l'impostazione e l'apparecchio è in modalità di standby.

## IN CASO DI ERRORE!



- **Spegnere l'apparecchio! Staccare l'alimentazione elettrica!**
- **Chiamare l'assistenza e informarla del codice di errore o descrivere qualsiasi comportamento insolito o rumore del vostro apparecchio!**

### 1. Codici di errore

Quando si verifica un errore o la modalità di protezione si attiva automaticamente, il numero di errore verrà visualizzato sul display del pannello di controllo e lampeggerà un led sulla scheda dell'unità di controllo.



| Errore                                                                                                  | Codice                       | Indicatore LED                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Modalità di standby                                                                                     |                              | Spento                            |
| Funzionamento normale                                                                                   |                              | Acceso (Si illumina in rosso)     |
| Danneggiamento del sensore della temperatura dell'acqua nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua  | P1                           | ☆●(1 lampeggio)                   |
| Danneggiamento del sensore della temperatura dell'acqua nella parte superiore del serbatoio dell'acqua. | P2                           | ☆☆●(2 lampeggi)                   |
| Danneggiamento del sensore di temperatura dell'evaporatore                                              | P3                           | ☆☆☆●(3 lampeggi)                  |
| Danneggiamento del sensore di temperatura dell'aria ambiente                                            | P4                           | ☆☆☆☆●(4 lampeggi)                 |
| Danneggiamento del sensore di temperatura dell'aria ambiente                                            | P5                           | ☆☆☆☆☆●(5 lampeggi)                |
| Protezione da alta pressione circuito frigo (Pressostato di alta pressione)                             | E1                           | ☆☆☆☆☆☆●(6 lampeggi)               |
| Protezione da bassa pressione (Pressostato di bassa pressione)                                          | E2                           | ☆☆☆☆☆☆☆●(7 lampeggi)              |
| Protezione da surriscaldamento (interruttore di surriscaldamento)                                       | E3                           | ☆☆☆☆☆☆☆☆●(8 lampeggi)             |
| Sbrinamento                                                                                             | Indicazione di scongelamento | ☆☆☆☆☆☆☆☆.....(Lampeggio costante) |
| Malfunzionamento del collegamento                                                                       | E8                           | Acceso (Si illumina in rosso)     |

### 2. "Modalità riscaldamento con resistenza elettrica"



Se il pulsante della resistenza elettrica  del controllo viene attivato manualmente quando l'apparecchio è in modalità di standby, solo la resistenza elettrica funzionerà fino a quando la temperatura della parte superiore del serbatoio dell'acqua raggiunge la temperatura impostata.

## DESCRIZIONE DELLE ICONE LED

|  |                                          |                                                                                                                                                                                                   |
|--|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Acqua calda disponibile</b>           | L'icona indica che la temperatura dell'acqua calda per usi domestici ha raggiunto il valore impostato. L'acqua è pronta per l'uso.                                                                |
|  | <b>Ventilatore</b>                       | L'icona indica che la funzione "ventilatore" è attivata.                                                                                                                                          |
|  | <b>Resistenza elettrica</b>              | L'icona indica che la funzione di riscaldamento con resistenza elettrica è attivata. Questa funzione è automatica. La resistenza elettrica verrà attivata in base all'impostazione del controllo. |
|  | <b>Sbrinamento</b>                       | L'icona indica che la funzione di sbrinamento è attivata. Questa funzione è automatica. La funzione verrà attivata/disattivata in funzione all'impostazione del controllo.                        |
|  | <b>Riscaldamento</b>                     | L'icona indica che l'apparecchio sta funzionando in modalità di riscaldamento dell'acqua.                                                                                                         |
|  | <b>Blocco dei pulsanti</b>               | L'icona indica che la funzione di blocco dei pulsanti è attivata. I pulsanti rimarranno bloccati fino alla disattivazione della funzione.                                                         |
|  | <b>Display di temperatura a sinistra</b> | Il display indica la temperatura dell'acqua impostata. In caso di malfunzionamento, il codice di errore corrispondente verrà visualizzato in questa posizione.                                    |
|  | <b>Display di temperatura a destra</b>   | Visualizza la temperatura reale dell'acqua. Durante il controllo e l'impostazione dei parametri, questo display visualizzerà i valori dei parametri corrispondenti.                               |
|  | <b>Display di ora e timer</b>            | Il display visualizza l'ora esatta e l'ora del timer.                                                                                                                                             |
|  | <b>TIMER ACCESO</b>                      | L'icona indica che la funzione "TIMER ACCESO" è attivata.                                                                                                                                         |
|  | <b>TIMER SPENTO</b>                      | L'icona indica che la funzione "TIMER SPENTO" è attivata.                                                                                                                                         |
|  | <b>ERRORE</b>                            | L'icona indica la presenza di un malfunzionamento.                                                                                                                                                |

## Raccomandazioni per la protezione ambientale



In base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee 2011/65/UE, 2012/19/UE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

Il gas refrigerante in essa contenuto va recuperato da parte di personale specializzato ed inviato ai centri di raccolta; l'olio di lubrificazione dei compressori va anch'esso recuperato ed inviato ai centri di raccolta; la struttura ed i vari componenti, se inutilizzabili, vanno demoliti e suddivisi a seconda del loro genere merceologico: ciò vale in particolare per il rame e l'alluminio presenti in discreta quantità nella macchina.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore che, a fronte di acquisto di apparecchio equivalente, è tenuto al ritiro gratuito del prodotto da smaltire.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla vigente normativa in materia..





CLICK | SCAN



qr.rdz.it/?qr=P470

FAE0FA003AB.00  
03/2020



**RDZ S.p.A.**

🏠 V.le Trento, 101 - 33077 SACILE (PN) - Italy

☎ Tel. +39 0434.787511 📠 Fax +39 0434.787522

✉ info@rdz.it 🌐 www.rdz.it

**COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =**